



V0.2

CRG-010

## Mini cargador de baterías AA/AAA NiMH

AA/AAA minibattery charger

Manual de instrucciones  
Instruction Manual



0615m

Antes de utilizar su nuevo producto Steren, lea este instructivo para evitar cualquier mal funcionamiento.

Before using your new Steren's product, please read this instruction manual to prevent any damage.

### IMPORTANTE / IMPORTANT



La información que se muestra en este manual sirve únicamente como referencia sobre el producto. Debido a actualizaciones pueden existir diferencias. Por favor, consulte nuestra página web ([www.steren.com](http://www.steren.com)) para obtener la versión más reciente del instructivo.

The instructions of this manual are for reference about the product. There may be differences due to updates. Please check our website ([www.steren.com](http://www.steren.com)) to obtain the latest version of the instruction manual.

### PRECAUCIONES / CAUTIONS

- No use ni almacene este equipo en lugares donde existan goteras o salpicaduras de agua. Puede causar un mal funcionamiento o un choque eléctrico.
- No lo golpee ni lo deje caer, puede causar daños.
- Es normal que las baterías se calienten durante el proceso de carga, y se enfríen rápidamente a temperatura ambiente, una vez cargadas completamente.
- No utilizar ninguna extensión ya que puede causar un incendio, electrocución o daños personales.
- Desconecte el cargador antes de limpiar o cuando no vaya a ser utilizado.
- Do not use or store the equipment near wet places. May cause malfunction or shock hazard.
- Do not drop or hit the equipment, may cause damages.
- It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
- Never use an extension cord, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
- Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.

### CARACTERÍSTICAS / HIGHLIGHTS

El mini cargador de baterías de níquel metal incluye 2 baterías de 1300 mAh.

The NiMH battery charger includes two 1300 mAh batteries and can charge 2 AA or AAA batteries.

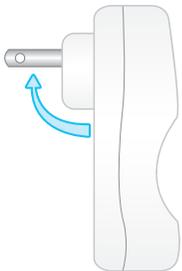
Con capacidad para cargar 2 baterías tipo AA o AAA, LEDs indicadores de carga y clavija abatible, para un fácil transporte en cualquier bolso o maleta.

It features charging indicator lights and foldable plug for an easy handle and storing.

### INSTRUCCIONES / INSTRUCTIONS

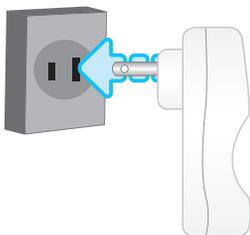
1. Coloque de 1 a 2 baterías de NiMH en los contactos correspondientes. Ponga atención a la polaridad.

1. Place 1 or 2 batteries in the charging slots. Pay attention to polarity.



2. Conecte el cargador de baterías a un contacto casero.

2. Plug the charger into an AC household outlet.



3. El LED indicador se encenderá en rojo indicando que las baterías están en proceso de carga.

3. The LED indicator will light up in red when charging is in progress.

4. Una vez completada la carga de las baterías, desenchufe el cargador de la toma de corriente y remueva las baterías.

4. Unplug the charger from the AC outlet and remove the batteries when they are fully charged.

Para conocer el tiempo de carga de las baterías, consulte la tabla de referencia:

Please refer to the charging time table to ensure the batteries are fully charged:

Tamaño de batería Battery type	Tamaño Size	Batería Battery	Tiempo de carga Charging time
NiMH	AA	1300 mAh	4 horas / 4 hours
		2100 mAh	6 horas / 6 hours
	AAA	600 mAh	2 horas / 2 hours
		850 mAh	4 horas / 4 hours

⚠ El LED indicador de cada una de las baterías sólo se apagará cuando desconecte el equipo del tomacorriente o cuando retire las baterías del compartimento.

⚠ The LED light only turns off when release the batteries from the compartment or when unplug the charger from the AC outlet.

Los LEDs no se apagan cuando las baterías están completamente cargadas.

Remember, they won't turn off when batteries are fully charged.

### ESPECIFICACIONES / SPECIFICATIONS

Alimentación: 100-240 V~ 60 Hz 50 mA  
Salida: 2x (1.2 V --- 360 mA)  
Baterías: 1.2 V 1300 mAh  
Temperatura de carga: 0 - 45 °C  
Temperatura de la batería en almacenamiento: -20 ° a 35 °C  
Consumo nominal: 2.88 kWh/mes  
Consumo en espera: 7 kWh/año

Input: 100-240 V~ 60 Hz 50 mA  
Output: 2x (1.2 V --- 360 mA)  
Batteries: 1.2 V 1300 mAh  
Charging temperature: 0 - 45 °C  
Storing battery temperature: -20 ° to 35 °C  
Nominal consumption: 2.88 kWh/month  
Stand by power consumption: 7 kWh/year

⚠ El diseño del producto y las especificaciones pueden variar sin previo aviso.  
Product design and specifications are subject to change without notice.



Producto: Mini cargador de baterías AA/AAA NiMH  
Modelo: CRG-010  
Marca: Steren

#### PÓLIZA DE GARANTÍA

Esta póliza garantiza el producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra, contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento, a partir de la fecha de entrega.

#### CONDICIONES

- 1.- Para hacer efectiva la garantía, presente esta póliza y el producto, en donde fue adquirido o en Electrónica Steren S.A. de C.V.
- 2.- Electrónica Steren S.A. de C.V. se compromete a reparar el producto en caso de estar defectuoso sin ningún cargo al consumidor. Los gastos de transporte serán cubiertos por el proveedor.
- 3.- El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días, contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- 4.- El lugar donde puede adquirir partes, componentes, consumibles y accesorios, así como hacer válida esta garantía es en cualquiera de las direcciones mencionadas posteriormente.

#### ESTA PÓLIZA NO SE HARÁ EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- 1.- Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
  - 2.- Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
  - 3.- Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personal no autorizado por Electrónica Steren S.A. de C.V.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto. Si la presente garantía se extravía, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que le expida otra póliza, previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

#### DATOS DEL DISTRIBUIDOR

Nombre del Distribuidor \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Producto \_\_\_\_\_  
Marca \_\_\_\_\_  
Modelo \_\_\_\_\_  
Número de serie \_\_\_\_\_  
Fecha de entrega \_\_\_\_\_

En caso de que su producto presente alguna falla, acuda al centro de distribución más cercano a su domicilio y en caso de tener alguna duda o pregunta por favor llame a nuestro Centro de Atención a Clientes, en donde con gusto le atenderemos en todo lo relacionado con su producto Steren.



Centro de Atención a Clientes  
01 800 500 9000

ELECTRÓNICA STEREN S.A. DE C.V.  
Camarones 112, Obrero Popular, 02840, Del. Azcapotzalco, México, D.F.  
RFC: EST85628-451  
STEREN PRODUCTO EMPACADO S.A. DE C.V.  
Biólogo Maximino Martínez No. 3408 Int. 2, 3 y 4, San Salvador Xochimilca, Del. Azcapotzalco, México, D.F. 02870, RFC: SPE941215H43  
ELECTRÓNICA STEREN DEL CENTRO, S.A. DE C.V.  
Rep. del Salvador 20 A y B, Centro, 06000, Del. Cuauhtémoc, México, D.F.  
RFC: ESC9610259N4  
ELECTRÓNICA STEREN DE GUADALAJARA, S.A.  
López Cotilla No. 51, Centro, 44100, Guadalajara, Jal. RFC: ESG810511HT6  
ELECTRÓNICA STEREN DE MONTERREY, S.A.  
Colón 130 Pte., Centro, 64000, Monterrey, N.L. RFC: ESM830202MF8  
ELECTRÓNICA STEREN DE TIJUANA, S.A. de C.V.  
Calle 2a, Juárez 7636, Centro, 22000, Tijuana, B.C.N. RFC: EST980909NUS



Product: AA/AAA mini battery charger  
Part number: CRG-010  
Brand: Steren

#### WARRANTY

This Steren product is warranted under normal usage against defects in workmanship and materials to the original purchaser for one year from the date of purchase.

#### CONDITIONS

1. This warranty card with all the required information, invoice or purchase ticket, product box or package, and product, must be presented when warranty service is required.
2. If the product is in the warranty time, the company will repair it free of charge.
3. The repairing time will not exceed 30 natural days, from the day the claim was received.
4. Steren sell parts, components, consumables and accessories to customer, as well as warranty service, at any of the addresses mentioned later.

#### THIS WARRANTY IS VOID IN THE NEXT CASES:

If the product has been damaged by an accident, acts of God, mishandling, leaky batteries, failure to follow enclosed instructions, improper repair by unauthorized personnel, improper safe keeping, among others.

- a) The consumer can also claim the warranty service in the purchase establishment.
- b) If you lose the warranty card, we can reissue it, if you show the invoice or purchase ticket.

#### RETAILER INFORMATION

Name of the retailer \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
Product \_\_\_\_\_  
Brand \_\_\_\_\_  
Serial number \_\_\_\_\_  
Date of delivery \_\_\_\_\_

In case your product fails or have questions, please contact your nearest dealer. If you are in Mexico, please call to our Call Center.  
01 800 500 9000